

カステラ 怜海

フルスタックエンジニア

☎ 080-7178-9696 @ contact@remycastella.com 🌐 www.remycastella.com ☆ 日本国籍



開発実績

LabelWise

あらゆる言語の栄養成分表示をスキャンし、成分やその他の重要な情報を迅速に解析できるRuby on Railsアプリ。

4人チームのリードデベロッパーとして、データベース設計やOpenAI API連携など、開発における重要なタスクを担当しました。また、日々の目標設定、タスク割り当て、プルリクエストのレビューなどを行い、2週間という期間内で完全に機能する製品を完成させました。

// Ruby on Rails, Hotwire, Stimulus, PostgreSQL, OpenAI API

www.labelwise.online

ResumeWiz

ReactフロントエンドとRuby on Rails APIを活用した履歴書作成ツール。リアルタイムプレビューを見ながら、プロフェッショナルな履歴書を作成・編集できます。

// Ruby on Rails, PostgreSQL, React

www.resumewiz.online

資格

JLPT N1

178/180のスコアで合格

二級翻訳士

JTF認定二級翻訳士（合格率5~7%）

職務経歴

翻訳者

フリーランス

📅 2021 - Present 📍 日本

- 日本語で顧客対応および案件管理
- JRグループ、BASE株式会社、freee株式会社、株式会社ウェルナビなど、80社を超える企業向けにウェブサイトやマーケティング資料を翻訳
- 著者と綿密に連携し、4ヶ月にわたり160ページの武道書を翻訳（株式会社BABジャパンより出版）

英語・知育インストラクター

My Gym Japan

📅 01/2020 - 10/2020 📍 東京

- 最大15名程の子供たち（1歳~13歳）を対象に、遊びを取り入れたインタラクティブなクラスを担当し、言語習得と認知能力の発達を促進
- 保護者に対し、子供の進捗や発達に関するフィードバックを実施

趣味

ヨガ

全米ヨガアライアンス認定インストラクター、瞑想好き

温泉

温泉愛好家

自己紹介

神経科学と翻訳のバックグラウンドから得た視点を活かし、現在はバイリンガルのフルスタックエンジニアとして、言語や文化の壁を越えるデジタルソリューションを追求しています。主にHTML、CSS、JavaScript、React、Ruby、Rails、PostgreSQLを活用し、フルスタック開発を行っています。これまでのプロジェクトでは、ユーザーにとって直感的で分かりやすいUIのフロントエンド開発から、データベースの設計・構築、サーバーサイドのAPI開発といったバックエンドまで幅広く手掛け、技術力とともにチームワークやプロジェクト管理のスキルも磨いてきました。今後も多様な技術を駆使し、ユーザーに価値あるソリューションを提供していくことを目指しています。

スキル

フロントエンド: HTML, CSS, JavaScript, React

バックエンド: SQL, Ruby, Rails, Node.js, Express

その他: Git, GitHub, Heroku, Figma, R, MATLAB

学歴

フルスタックWeb開発

Le Wagon

📅 01/2025 - 03/2025 📍 Tokyo, Japan

- 9週間のフルタイム集中コーディングブートキャンプにて、Ruby on Railsによるフルスタック開発を習得

フルスタックWeb開発

The Odin Project

📅 09/2023 - 01/2025 📍 オンライン

- 徹底した自習形式カリキュラムにて、ReactおよびExpressなどを学習

理学士（神経科学専攻）

University of Vermont

📅 08/2015 - 05/2019

📍 Burlington, United States

- 認知や複雑系について学び、MATLABやRを用いた大規模データセット処理を経験

GPA

3.5 / 4.0

LANGUAGES

英語

ネイティブ

日本語

ネイティブ

中国語

日常会話レベル